

# ZSILYÖLGYNAPLÓ

## ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hóra	15 lei
12 hóra	40 lei
24 hóra	70 lei
52 hóra	130 lei

Felölős szerkesztő: **EVIAN EUGEN** Szerkesztő: **MOLNÁR SÁNDOR**  
Társadalmi hetilap.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.:  
Str. Prunjiu Mic. (v. Mátyás-u. 2)  
Megjelenik szombaton

## Az erdélyi magyar sajtó.

Ira: Tarnóczy Lajos ref. esperes.

A Brassói Lapok kinos feltűnést keltő pöré a kisebbségi magyar életnek nagyon sok kényes és érzékeny pontjára rávilágított. Van a pörnek azonban egyetemes érdekességű jellemvonása is. Ez a nemzeti eszmével való újrakeresés. Iskolapéldája ez a pör ennek a megállapításnak: a sajtó üzlet. A Brassói Lapok üzletének tőkétje azonban a sovínizmus volt. Néhány üzletember egyazon betűkkel nyomtatott magyar- és románnyelvű újságban ápolta a magyar és a román nemzeti eszmét. Ezt a tevékenységét nem csupán a hisztériák és jóhiszemű tömegek fellérével kamatoztatta, hanem a két kormány kiküldött támogatásával is. A magyar kormánytól rotációsépgé származott, a román kormánytól újságpapír. A gép megindult és a papír kijött a világba, magyarok és románok között a könnyen hevülő, kizárólag sovén elfogultságokat fűve számló-számlára.

Volt idő, mikor a magyar nép ezrei külön megnyilatkozásnak, egyetlen bátor erdélyi magyar lapnak tartották a Brassói Lapokat, a gazdái pedig akkor árulták az újságot a liberális kormányoknak. A nemzeti érdektől magyarság közepesülése az a lap a passzív rezisztenciára buzdította, a román kormány azt mondhatta rá: én adtam a papíroszhoz.

Ez ennek a fölkudart kelevénynek a legundokabb része. Egyuttal a legkiűzöttöbbs is. Ami annyit ér, mint tisztviselő és más magyar sorsnak tönkérettartó, véres, komoly válság volt: a nemzeti érzés, ez néhány pénzembernek keresteti lehetőségét leg.

És egykor megszólalt Jeruzsálem példája ismétlődött meg. A templom szent edénye a római helytartó önének idején berbe adta a legzobott fűzőt papicsalódnak. A valóság érzésből Jeruzsálembe zárandókö zsidók templomadója korteskedés-kel elvérzett, gyökölött római helytartó jóvedelmé volt. Sok kövedő, határidős, tres reménynek és busult gerjedelmeknek a vámszedője így lett egy lapkiadó társaság.

Ez a lap azonban ezzel a kétszínű játékkal nem elégedett meg. A nemzeti érzést a magyarság soraiba való ékverésével is szolgálni igyekezett. Alig volt egyetlen száma, hogy a magyarság romlását Jászai, Károlyi és társai okozták. Természetesen sor került párt-hívekre is. Nem hiszem, hogy a hazarúlás valamennyi megéledője jelölték fel ne használta volna ezek ellen a politikuskok ellen. Emlektésem, milyen kéjjel kereste az amerikai magyarok között pártokokra gyűjtött összegeket; mint ulti bírói székbe és mint osztogatta a lesújtóbbnál-lesújtóbb ítéleteket és ugyanezen számat talán a rotációsépgépi folyamodó kérvényének támogatására mellékelte. Többzör éreztük a Brassói Lapok ilyen megrovásait és láttuk, hogy ez a hang mint tépi széjjelbe a magyarság soraik és mint ad okot arra, hogy a régi átok szerint magyar a magyart még most se érte meg, sőt inkább egymást hibáztassa.

Istenekek való komédia volt az is, amikor ez a lap az országától zsidóságot kárhazította és ezért a megítélésért két zsidó két kormányt pumolgatott.

Né ertsen senki félre benntek. Amikor mi ezeket a megállapításokat megtesszük, nem a felmentett lapot vagy annak szerkesztőjét

akarjuk a tisztélet és közmegebecsülés piederz-tájjára emelni. Bizonyára nála is igaz az, hogy vállalkozása: üzlet és üzletének jóvedelmét ő is növelni igyezkedik. Hogy mi módon, az ismét nem tartozik ide, csupán az, hogy rámutatott egy nagykeplű újság veszedelmes és kárhazatos szerepére és ebben igazra volt.

Különbön mindez a mi helyzetünk nyomorúságára és kisebbségi életünk elvárultságára mutat. Hat évi hallgatás, ráhagyó nem-törődömség és bíralat nélkül való hisztérikeny után a Brassói Lapok példája éppen alkalmas arra, hogy megvizsgáljuk, ki és miért beszél hozzánk? Az kétségtelen, hogy Erdélynek külön politikája van Romániában; és a magyarságnak is külön érdekei vannak, mint az anyaország magyarságának.

A valódi szolgálatot nem az a sajtó teszi ennek a magyarságnak, mely ábrándos „ha” és „majd” szavakra építi fel a magyarság jóvendőjét, hanem amelyik számla a

magyarság helyzetével és annak javulását a tisztuláb erkölcsi felgölgöstől és a valódi demokrácia diadalától várja. A célját felismerő és betöltő kisebbségi, éleszorbán a magyar s jónak abban van nemes hitatása és nemzetvezető munkája, hogy a nép előtt az erkölcsi érzések tolmácsa és ápolója, Lassanként a sajtó lesz a magyar tömeg iskolája; innen tanul meg irni, olvasni a gyermek és a felnőtt. Vigyáznunk kell, nehogy mérget adjunk a népnek; minden lelkiismeretes magyar embernek vigyázni kell, hogy sajtónk tisztességes és megbecsült legyen mindenki előtt.

A Brassói Lapok pöré azt mutatja, hogy elérkezett ennek az ideje. Vége van a kezdet zavarosban való halászságainak. A lélekfűrók ideje lejárt. Az öntudatra jutó magyarságnak van annyi ereje, hogy fenn tudja tartani erre érdemes sajtóit. A Brassói Lapoknak azonban el kell pusztulni az erdélyi életből.

## Kihívás ez?

Lapunk elmúlt heti számában megemlékeztünk róla, hogy az emberek egy némelyike hogyan igyekezik a kollektív kárára a törvényt kijátszani. Megiruk, hogy vesén leszünk a jövőben és nem engedjük, hogy jellelően egyének a törvényt kijátszassák. Ez azonban úgy látszik nem volt elég, mert az elmúlt vasárnap a város egy néhány lelkelten kufarja a törvényt tisztelő kereskedők kárára a helybeli piacban szépen kirakták portékáikat és annak rendje és módja szerint — nem törődve a vasárnapj arórával — hozzáfogtak árulni. Vagyis kijátszta a törvénytnek a vasárnapni munkaszünetre szóló rendelkezését. De még ennél is több, mert a saját kereskedők kollégáinak a megkárosítására törekedett.

Hát azt hiszük kedves piaci törvénytíp-

rók és tulzobzó hók, hogy elég volt ebből a provokációból? Legyen vége ennek a szemtelen kihívásnak és pakoljanak be a vasárnap tisztességére a zást ajúk mögé, mert rossz dolog az, mikor egyik fél nem tartja be a törvényt. De annál rosszabb, ha azt majd betartatják vele.

Nem feledkezhetünk it meg Pop Emi'nek a Sjtul elnökének derék magaviseletéről, aki első volt az elmúlt vasárnap, hogy a kereskedők érdekeit megvédje és személyesen intézkedett hogy a piact kereskedők azonnal szüntessék be az árusítást és a jövőben csak is zoldóság felét árulhassanak a piacton.

Ebben mi is segítségére leszünk neki és résen leszünk, hogy a törvényes állapot az egész vonalon betartassék.

## Figyelő.

A Cluj—Kolozsváron megjelölt „Gutenberg Typograph” 1925. július 11-iki számában az aradi kongresszuson a váradi és a tésavári kiküldöttek részéről a következő indítvány terjesztették elő:

„A kongresszus bizza meg az Országos Végrehajtó Bizottságot az ügyek intézésével és memorandumban kérje a kormány anyagi támogatását a szaktanfolyamok érdekében.”

Magyari Lajos szaktárs (Timisoara) szintén a kormány támogatását tartja szükségesnek.

Vagyis: Hogyan lehet az, hogy a szocialista csoportok egyik szövetsége hivatalos kongresszuson a sokat szidott és gyalozott liberális kormány segítségét sőt anyagi, pénzbeli segítségét kérje?

En annakidején a „Munca” részvények megmentése érdekében tárgyaltam a bányával és nem kértem anyagi támogatást és mégis áruló voltam! Itt pedig egy hivatalos kongresszus fordul a liberálisok felé és anyagi támogatást kér. Ez nem árulás? Ezekre nem mondják illetékes urak, hogy kárt okoznak a mozgalomnak?

És végül még egyet:

A Marosvásárhelyen megjelölt „Világ” 53-ik számában Buciuman Paveirol, a Bányász Szövetség központi titkáráról a következőket írja:

„Tudomásunk van arról, hogy ha egy bányász esküvőjére vagy keresztelőre hivatalan

nagykegyesen leutazik, mindig hatalmas összegű számlát nyújt be az ottani csoportnak.”

Tudtommal Buciuman Pavei ilyen nem tesz és eddig sem tettszota, de tekintettel arra, hogy ez a vád nyilvános helyen, egy lapban látott napvilágot, azt az ügyet is tisztázni szeretnénk, hogy mint a Bányász Szövetségnek a tagja, akinek pénze semmiféle magánügyekre a „Világ” szerint és természetesen miszerintnek sem fordítható.

A vizsgálatnál neveztem kibúvást is, hogy illetékesek nem értenek egyet a „Világ” politikájával. Itt fontos a tények megállapítása, amelyet nem szabad eltulsozni még akkor sem, ha ezt a „Világ” írja is meg.

Várom a vizsgálatot!

Petroseni, 1925. július 22.

Molnár Sándor,

A Romániai Bányászpárt munkások Szövetségének tagja.

A málcai szülők panasza. A Málca nevű városrészt néhány lakossa panaszal fordult hozzánk, hogy a fenti utcában lévő vitzartalyban a gyermekek beolozának fiúrdni és nincsen senki, aki őket ebben megakadályozná. Ezt a szokást állandósították az utóbbi időben amennyiben valamelyik illetékes ténylező nyíva hagyta az eddig zárva volt ajtót és most egész nap tele van a medence gyermekekkel. A szülők kéri az illetékes ténylezőket, hogy akadályozzák meg a gyermekeknek ezt a lúrdését, mert a mély medence könnyen megkövetelheti a maga áldozatát.

## Levél.

Füerás Jánosnak az Országos Szakmások elnöke és Bismahon Falhoz a Bányai Munkások Szövetségének titkárahöz.

II.

Füerás János ekkor azt mondta nekem, hogy itt csak egy rosszakaró ragalmi hadjárat folyik, amely ellen védekezni kell, mert olyan emberek hozzák ezeket, akik felelősséggel nem tartoznak senkinek és ha az ember megkérdezi őket, úgy állandóan azt mondják, hogy kők is úgy hallották úgy valakiót, de nem tudják, hogy kiót.

Értesztészen nekem nem volt elég. Kitartottam továbbra amellett, hogy az ügyem okvetlen tisztázottak és egy választó bíróság által jogkövetően vetessék a feloldása és azán pedig a szaklapokban és a pártlapokban közzétessek, hogy azok, akik eddig nem látták tisztán az egész ügyet, végre tudják meg, hogy hogyan is áll ez az ügy, amely oly régen húzódik és sem jobbra sem balra nem dől el eddig. Én tehát magam, aki vádolva voltam egyes részéről, kértem az ügyem szabályszerű megvitatására. Ha már most én tudom azt, hogy véletlen, úgy nem fogom magam ellen kérni a választó bíróságot?

Később az ügy úgy létezett, hogy alult. Azt mondatom, hogy az emberek gondolat megváltozott és már-már azt hittem, hogy befolyásolt a házsa, mikor a Bányamunkás' egyik számban a nevemmel kapcsolatban cikk jelent meg, amelyben a cikermő ferődn állítja be a dolgot kapcsolatban a nevemre és igazsázt az úgy feltüntetni ismét — és most már hivatalosan — mintha annakidőzt csupán eskő én egyedül lettem volna az, aki Tátracsvul a Consum megállapításról tárgyaltam volna. Amikor kijelentem, hogy ez nem igaz, egyáltalán bejelentem azt is, hogy ez adta meg az impulzust ahhoz, hogy megírjam a Consum fellátásának történetét. Akarom, hogy tisztán lásson mindenki ebben a dologban. Megfogom írni névleg tárgyalok, akik itt voltak Tátracsvul történő tárgyaláson. A cikkem következők része erről fog szólni.

Molnár Sándor.

## Ezt láttam.

Julius 19-én, vasárnap tartott meg beszámolójukat a petroseni bányász csoport kiküldetői a kolozsvári országos bányamunkás kongresszusra. Sajnos, kisültség megkezdte a terembe, amikor már a gyűlés vezetésére megválasztották az elnököt és a jegyzőt. Az elnök személyével megvoltam elégedve, ugyazintén Receanu Jozsefnak jegyzővé való megválasztásával is. A felütő azok az volt az egész dologban, hogy a jelenlévők körülbelül 300 ember közül éppen Receanu Jozseft választották meg a gyűlés jegyzőjévé. Nem azért volt ez felütő, mert Receanu Jozsef nem lenne megfelelő ember a munkásmozgalom bármelyik vezető helyén is, hanem ez a szászor bebizonyított líba, hogy a munkásmozgalom olyan szegény szellemi képzettség emberekben, hogy 300 ember körül nem akad egy aki a szakmozgalomban fontos gyűlések jegyzőkönyvét megírja.

Ebben az esetben is a munkás mozgalom ó-róks rákfenéjével talán szemlélő magamat, avval — az ugylátszik — győgyíthetett beteggől, amely megfertőző és a legesélyesebb szociális cselekvésre is teljesen képtelenné teszi a munkás szervezeteket. Ez pedig abban áll, hogy — legelőbb esküben csak azért, hogy — kitűnjék portékából a vezetők — a legelőbb, nagyon sokszor olyan támadásokat írtak ellenük, de mikor föltétlen szükségük van azoknak a magasabb szintű képességeikre, — minden gondolatoktól iglyenbe is veszik azokat, — ezzel csak azért bizonyítják igazságtalanságát.

Mert minden íróan gondolatokhoz csatolatos munkás listában kell legyen avval, hogy vagy van az a támadásra és akkor kikérelt nézők, — de a föltétlen igazságosság alapján végülük tisztogató munkálatok és akkor — bármilyen megszorított körülmények között sem fogom elhárítani az szolgálatot azokról — akikkel szemben válat emelünk vagy ha már rávagyunk utalva valakinek a szellemi felősségére — mint pl. ebben az esetben Receanunak — akár csak — az írásra is — be kell ismerjük a sajtó — egyesítésként, valamint azt is, hogy intellektuális képességeikkel bíró szellemi vezetőknél nemcsak, hogy nem szabad vádaskodásainkkal — többnyire személyi célzatu vádakkal — támadni, hanem megbecsülőt tudósunkat, — minden érökkel elő kell segítsük föltétlen hasznos munkájukat a munkásmozgalom érdekében.

Bányász

## Hirdetések árai:

Minden szöveg 3. léte. Vastagbáb betűvel 5 léte. Legkisebb ábró hirdetés 20 léte. Négyzetesiméretű hirdetés. Minden ciklett írja felül. Hírártók nem adnak vissza.

Előfizetési árak: 1 óra 15 Léte.  
12 óra 30 " "  
1 nap 20 " "  
1 hét 70 " "  
1 hónap 200 " "

Előfizetési lehet: Grosz hólánapmunkán és a Zsilvólyi Napló kiadványában. Vidékieknak postán íjapunk csak, azokhoz előfizetőknak küldetünk, akik az előfizetésel nincsenek hálódóknak. Íjapon azért kérjük őket, hogy előfizetés díjakat fizessék be, mert íjapuk nincsen abban a helyzetben, hogy hátráknek is hosszabb időre hitelrezen.

## Távol elhagyva...

(Eminencia)

Távol, elhagyva holynokok e fölön, S zeletlen életem napján tudnódom; Úgy íetszik egy század rohanat el felettem, S a legkelvesebbet régen eltemettem. Eliktem az emlék mely barátaid asott, Főleveztes minden régi balgaságot; S míg én bus meséket szóvók egyremásra, Abiakom a szél viharosa rázza. Istenek alakot ködön elvonulni, Ragogó szeméket könyökbe borulni; Erzem előlélek hőtérbe korodnak, Suttogó beszéled szójtásba olvad. S szerelmes kincsem a öllekek téged, S egyrészt egy eskőhöz két megvédett élet. Öt emékeszki szájlatok el messze, Fény helyet szivemet sötétség övezte! A felesleges a borongó létező. ... Vén vagyok, s Te régen el vagy már temetve.

## Oh Terka...

Terka!v naponta találkozik. Tegnap például nagyon szépen, hogy úgy mondjám ifjuságot sugárzó volt közhözve a Terka.

Kalajpa jökőveten tróntok kontyán. Ilúran egy regimant valóságnak jévény közt ha jól emlékszem egy Vilmos'essár'te felvakereszt is lögött. Kezében pedig a Rüdélit. Azért írni nagy butvul mert ilyen együgyű rüdelit csak a Terkának van.

Terka amint tudjuk már nem fiatal sók kissé vénnek is mondhatnánk, segényét ha nem eszünk — de tegnap reggel minden megsemm látszott rajta, a Terkán aki a felétől nő aranyos pompájában a vasut állomás peronjának egy padján ül, hátraldulve, kezét öbve ejtve — és szemét ajtótszen rávetve felmosoglyott az azurkék égre.

Körülötte csirkefogó kolyók szemtelensékek, de Terka evvel nem törődött. Kisse félyfogó tekintetével befurdozott az azurkék égbe s látta, ah, hogy teljesen elvesztet e pillanatban a szerencsétlen sárgolyós szárnja.

Vajon mit gondolhatott? M.k. juthatnak az eszekegyébbe ahogy a drága, aranyos szép ryári reggel ragyogást látta?

Talán sötásem élőt az szomorú ifjusága? Talán ez az egész furcsa élet amelyben Ő végig kell hurcolja ösötörpördölt megrokkant sorást?

Vajon ki tudja? Azt hiszen senki. Az elérvült fáradt szemek titkoska befelelatozni nem lehatt.

De az tudom, de azt láttam a nyári reggel ragyogásában a Terka szeméből, hogy e percben önmagáról teljesen megfeledkezett. A körüötte szemtelensékek gyermek pimaszok provokációjára pedig egyáltalán nem reagált.

Terka belerévelt, beleróvált a nagy Minden-ségbe hangtalanul, gondolatlanul, kiest talán bambán de mégis oly szép együgyűséggel, hogy szinte szerelmes lettem a Terkába — s azután ...

Azútan megjött a pisiki vonat, nagyon lütyintett. Terka ijedten ugrott fel a padról és azután hirtelen, ékételen átközöni kezdett mert — képezzék fel a pad léte! — általomosan oda csipste a szoknyát.

Dizsénsg — mondtam — hogy mi mindent szabad egy ilyen hangulat rontó padnak! (Evién)

Dallár és román lei magoktatott kéz-pécselt magyan megfogadakkól, a magyan íjapomban és magyar drúkeskeledelemben heti 100 kamattal gümálészekköl Magyarországtól kébebeli legkinteléséss, több legerősebb és legmegbízhatóbb bankja; a Róth Bank Vallás-Osztály Budapesten, Vilmos császár-ut 45. Bányapöta, Hlapiásti éve: 1906. Üzleti förtök-téje: 1. millió aranykorona.

## Szerkesztő ur írja meg...!

Az ember egész héten gyűjti szorgalmasa a lap hoz szükséges adokat. Végig járja az összes köznevalókat a rendőrségöl a postáig, hogy lehetőleg mindent végezzen, egész héten keresztozt a város törökir. Mikor pedig végre kijön a lap, boldogan látja, hogy a város egyik végöl a másik benne van minden, de annyi mindenesetre van, amennyit a városban már szuttogak.

Megjölés találkozok az ember az első ismerősével már szinte kikelve magából kálja teljes — Szerkesztő ur kérem mit nem írja meg, hogy a felbontott szálaitól ismét siminták le? Néze meg a jobb lábam kifecémától rajta.

Szerkesztő ur mondja egy másik — írja meg, hogy az álomszón minden akort akkor volt mozdony, mikor az emberek a vonaira akornak felszálltak.

Szerkesztő ur kérem írja meg, hogy az álomszóra belező vonaton az a tejet és kiflüt áruló lény miért nem mossza meg a kezét?

Szerkesztő ur kérem írja meg, hogy a piacón a lötyörökös kofák ne vásárolhassák még 10 óra előli a koscekon érkező árakat.

Szerkesztő ur kérem írja meg, hogy a villanyközponot ne segítse elő a mozikól a pénzünik kiadásai és azútan az előadás után egy fél órával kelapokosa a villany.

És így tovább. Ilyenkor kálja, hogy mennyi aprócskért dolog van, amely mind a nyilvánosság előli kívánomok és nem mondják el az emberek senkinek.

## Rádió.

**Berlin.** — A legnagyobb renben folyik a Ruhr meletének az evakulása. A francia csapatok július 17-én kezdték el a megzoltolt területet, — Belgrád. — Az új rásie koalíciós kabinet tal radikális és 4 Radie párti miniszterből áll. — New York. — Az amerikai nagykövete Berlin városának 6 és felmüllió dollar kölcsönt fizetett ki. — Páris. — A francia kormány követelek fölésekre fordítják. — Bécs. — A Diki' Deletgata Ispolnima Komünistischeskaja Internationala a propagándza székhelyét Bécsből Athénbe helyezte — Moskva. — Abel Krim győztes csapatát. Tára elfoglaltas után felkötöttek Krimben. Ez városát, ezáltal evakulatosok tal a spanyol és francia kooperáció. Ha békét nem könék a főváros kelce — Kanada. — Sikertül egy 550.000 lörös víz erőmóvet felállítani. — Páris. — A női útvast sín a főhéher. Az ószi divat puha, nagy nagyszen prém a galórsen és a karmantyn — London. — A kényes és szeszűzetű szerzőkötés írják az angol tartományok alá, mert Örországtól, Nemetszágtól és Amerika nincsen a szerzők felek között. — Angliában 314 ezer munkanélküli benyámasztást történt. Ez meggyeztetendők a generalis sztrájk törté, amelyben a munkások a bányamunkás szociálizálást követelik. — Chicago. — Rockefeller egy millió dollár ajánlékozott egy új theológiai a felállítására. — Semmering. — Kisebbszér, b mper egy taró földrengés tett jelenléteket kárakat a földű vidéken.

Dallár és román lei átutalással kamottól folyószámlái befizetésádra elfogadja és azt — teljes ügyvoni felősséggel mellett, — évi 30% kamattal gümálészekköl Magyarországtól kébebeli legkinteléséss több legerősebb és legmegbízhatóbb bankja; a Róth Bank Folyószámla-Osztály Budapesten, Vilmos császár-ut 45. Bányapöta, Hlapiásti éve: 1906.

Vakarószón felül sikerült a petroseni ben rendező rom. kath. egyház népművelését. Daerára az esős lönyérségek a községgel szűzesség megőrzésére a kerültségével, de az öslettel teremtett is. Az öslettel kinteléséss pontja volt Balogh Ferenc operai énekere önkészítma. Ugyancsak felismelő volt a társulat zenekar által előidott toronyzene is, valamint a tanárók aglítása mellett rendezett bábavásár.

**Aradban.** — A Görögkelti egyház rendezte meg évi mulatságát a templom fesés évára. Az öslettel rendeztettek a vezgyes férfi énekara. Bogya után vezetésével. Zamora egyéni szavával a megfű mikévdől, előadók a Lumpaciáni és Vágabundák című szatíra két felvételét.

Feltiltászek az íjapros mulatrón: Schaller Leopold, id. Dikány Imre, Pop Emil 500-500 léte, Kvitt Ferdinand 280 léte, Barabás és Cinta 350 léte, Todro Nicolaus 300 léte, Fraji Heinger 250 léte, Bodoga Ioan, Popovici Nicola, Gástan Nicolaus, Muntean Teodor, Opru Nicolaus, Schindler Ioan, Fartas Ioan, Gástan Francis, Herz Géza, Stódan Victor, Huber Iuliu, Grausam Carol, Lóví Alexandru, Riegelhaupt Alexandru, Holmik és Sajnos, Kövár Béla, osv. Berger Adolf, osv. Herz Henriké 200-200 léte, Pásztor Ludovic, Dr. Opres Nicolae, Schindler Ioan, Fartas Ioan, Gástan I. Szemk Ioan, Zuberecz és Urs, Dr. Scherf Herman, Radu Ioan, Albert Ferenc 150-150 léte. (Folyt. köv.)

**Mikévdől előadás Lonean.** A loncai iparus ifjuság vasárnap július 26-án a Sracl-féle vendéglőben táncgal egykötőitől jötekönyvöl mikévdől előadásra. A tánc 1800-ig alkalmatlan színterület lete, Szemk Ioan, Zuberecz és Urs, Dr. Scherf Herman, Radu Ioan, Albert Ferenc 150-150 léte. (Folyt. köv.)

Mikévdől előadás Lonean. A loncai iparus ifjuság vasárnap július 26-án a Sracl-féle vendéglőben táncgal egykötőitől jötekönyvöl mikévdől előadásra. A tánc 1800-ig alkalmatlan színterület lete, Szemk Ioan, Zuberecz és Urs, Dr. Scherf Herman, Radu Ioan, Albert Ferenc 150-150 léte. (Folyt. köv.)

Juni Cultural (volt Federal) udvar **HEITEREMIL** fényképezési műterme Petroszeniben. Művészek fényképek felvételek csütörtök kivételével mindennap. Ugyanott hármikör fényképfényképek — és festések is készülnek.

**Willanyvilágítási berendezések, Csillárok. Kerékparaktrészek és fényképezőgépek az Electranál**  
 Petroseni Strada Regele Ferdinand. (Hányasággy szerinti mállet)

**Mielőtt lakását festetné, tekintse meg Schwarz Vilmos szobafestő és mázó cég mintakönyvét**  
 A legelőszöbblől a legmódebb minták szerinti elsőrangú munkák.

A legbiztosabb és legjövödelmezöb tökébelekés! Dollár és román lei megtakarított készpénzt hihetetlen budapesti bérhárokra, gyártelepekre és magyarországi mezőgazdasági nagybirtokokra I. helyű jelzálogbiztosítékkal elő 30% kamat mellett Magyarország bétébel feleltéttelvéssé, töké legelőszöb és legmegbizhatóbb bankja: a Roth Bank Jelzalog-Osztálya Budapesten, Vilmos császár-út 45. Bankpalota. Hírlapja: 1905. éoben. Szábeli és irásbeli felüldogálással szívesen szolgálnak Formáldában fennálló bankképletelink.

Irak az elemi iskolák I, II, III. és IV. osztálya számára, még pedig az új törvény utasítása szerinti azokat a tárgyakat, melyeket románul kell tanítani, (mint a grammatika, beszéd és értelemgyakorlatok, földrajz és történelem) román nyelven közik, hogy ez által megkönnyítsék egy a tanító, mint a növekedék nehéz munkáját.

A könyvek lehetőleg röviden vannak megszerkesztve, nyelvezetük egyszerű, könnyen érthető Több kétfeltes pedagógus, ki a köteteket tanulmányozták, úgy elismeréssel nyilatkoztak a szerzők munkájáról; véleményük szerint e művek erősen használatosok.

A könyvek kb. augusztus első napjaiban jelennek meg, amire már most felhívjuk a szakkörök figyelmét.

**Tisztelettel értesítem,** hogy a Közegészségügyi Miniszter ur által engedélyezett Petroseni városi drogeriát megújítottam. Szakképzettségemmel fogva igyekvni fogok a n. érdem közönség legelőszöb és minden közvelen gyárakról és gyári lerakatókól beszerzett hygienikus felszerelések, valamint köztérrel és engedélyem keretében raktáron belül gyógyszerek és mivel Drogeria, — mint ilyen egyedül városunkban, — alkalma lesz fennl szöszöglötöl, olcsón és garantált szakkérellemmel közöszöglözöl beszerzeni.

Miódn a N. b. pártfogásit kérem maradjak teljes tisztelettel:

„Ragyó” DROGUERIA la „Sarpa” Eugen IZRAEL Sine Farmacist. Apotek el Droguist. Dipl. Petroseni.

**Fogorvosi műterem St. Regele Ferdinand szemben a gör. keleti templommal. Nyitva reggel 8—12ig és délután 2—6ig. Ugyanott fogászati munkák részlettelzésre is.**

**A kártya él.** Irják a bécsi lapok — és ezzel kapcsolatban megemlítenek egy esetet, amely szintén a kártyajáték bünök föntörjére lehet irói. Ugyanis mint a bécsi lapok írják — az ottani egy banknak a pénztárnoka régebb idő óta bekeveredett egy kártyabárlangba, ahol ejtlenként határozott kártyavásárlásokat foglaltak el, és az őrási pénzeket vesztettek el az őlakértur szeresélenek. A pénztárnok ur azonban szegény hivatalnok volt, akinek nem igen tellett még beütéses ruhára sem, nem, hogy nagy tételeket használ az őrdög könyvtárára. Úgy segített tehát a szerényegén, hogy a bankpénzöböl nagyob összegeket vett eszténként magához és egészen a kártyabárlang ment. Így folyt az már régebb idő óta, amíg az emlült héten aztán a pénztárnokot felakasztva találtak meg az egyik férszó helyén. A bankgazdálátja ugyanis rájött, hogy a pénztárból több szazszert értéket hírszen valuta elűnt; amelyről kiderült, hogy a pénztárnok elűrtáta az összeget. A szeresélen megtévelyetett embert 5 gyermeke és a felesége gyászolja.

**Eladó Vulkánban 2 üsteli kirakát, 2 béjárú alkú üvegöze** tokkai és más redőnyökkel róló teljesen felszerelve. Ugyanott róló és divat árú boltberezés olcsón eladó. Cim: Rosenthal Armin Vulcan.

**Apollo mágo 25—26-án Gyimesi vadvirág** 5 felvonásos népszámia. A legvilágöböl magyar szímszékkel, főszerepben Kise Ferenc, Kovács István, Medgyaszay Jenő ab. Főkap. Caplin mint betegöl. Legújabb párisi divatrévű Szerdától kezdve nemzetközi díjbrókás. Augusztus 1—2-án **Tigrisvör** gyönyörö drama megy, kanada északi részén játszódik le.

**Az aradi mintavásár iránt az érdeklődés meg csappant,** mert kiderült, hogy az utazási igazolványok igen drágák (70 Lei drója). A kiállítás között legújabbban a petroseni-i. A butorgyár remek készítményi, butora is helyett foglalnak. Hiszünk, hogy a kiállított butordarabok csak nagy névvel lesz a mintavásáron kiállított ipari cikkek értéke.

**Szeptöl májolt** a jelen a legöböz szer Viola Krém szappan. Készít. Weisz S. Sándor Aranykereszt gyögyészára, Timisoara I. Domier 24.

**Hitelüldösítöl.** (Creditinformáció) iródnak részére megbízható, pontos és precizított leveleerd tudósítók sürgös ajánlatit kérjük az ország minden részöböl a szokásos tiszteletjü mellett. Pénzürelig országos hitelüldösítöl iróda **Oradea-Mare** Strada Jókai.

**Nikör megnétek férjhez a petritál lányok?** Ezt megudhatják, ha augusztus 2-án tartandó népnepvenen részt foglnak venni.

**S. Eisenstädter** szözes és szörmárúháza, tisztelettel meghívja j. nevöt az Aradi Ármintavásáron megrendezett kiállításra. Kiállítás hely: Pavilon Lycéen Avenue Niagara B. 207—208 Söclösök észére aradi főknál angol eladás.

**Idé figyeljen!** 1925 augusztus 2-án délután 3 órakor a petritál népkertben nagy nép-ünneppöllye egybekötött táncmulaság lesz. A petritálak, ha jöi akarnak mulatni, úgy ökvellen menjenek el a szentánciónak legelőszöb nép-ünneppöllye.

A drónéklülti telefon Romániában a parlament — mint ismeretes — megszavazta a romániai rádió-törvényről is így a közeljövöben Románia is bekapcsolódik a nemzetközi rádió forgalomba. Erre való tekintettel a közöszöglözöl rádióamatörök hivatalos lapja a bécsi „Radio-Well” szöszöglözöllye létesít. Oradea-Mare-n Nagyváradon a felkéri a romániai-rádió amatöröket, továbbá mindazokat, akik a rádió ügye iránt általában érdeklödnék, hogy ömüket szöszöglözöl közöszöglözöl Faragó Keszö szöszöglözöl Oradea-Mare, Beuvarudil Regele Ferdinand 14.

Magyar tanítók figyelmébe. Dr. Szentpölry Lajosné Hüller Zsuzsa és Gazdag Mihály főgmündzümni tanár az összes tárgyakat felölöl olvasókönyveket

**Már régi dolog,**

hogy ami valöbön jó, mindig utánzóka talál. A már régen ismert „Valödi Francken”-kal, a legelőszöbsebb kávépötlökkel sem förtélen máskepén. A tény azonban, hogy ennek dacára egyetlen egy utánzást sem közöszöglözöl meg, bizonyítja felüldogálásban kiváló tulajdonságait.

**Abrudbánya förtélen emeletes ház tágas üzlethelegység, 4 szoba, konyha és istállóval eladó.** Értekezhetni id. Kóbori Józseffel Abrud.

**O v á s!**

**Cipökereseköl figyelmebe!** Kéjük a tiszelt övönközt, ki vigyázzanak, nehogy a mi gyártmányaink helyett esztéyleböl értéku utánzóttaköl fölvezetessék magukat. Tudomásunkra jutott ugyanis, hogy öpöl nagykereskedök az általunk alkalmazott cíkjekszámok (147) felhasználása mellett igyekzenek övönközt megövezteszteni más gyártmányokkal. A legöböz gumitápu teniszcipök csak a mi gyártmányaink, melyek vilögyünkökkel: sással és 1 A I G L E szö-völlyeöllyeöl vannak elítáva. Hutchinson cég Páris. (Képviselet: Bucoresztben Pentagon cég által).

**ELADÖ**

a „Jul Cultural” udvarban egy rakttárnak is alkalmas helyiség Bovebbet Heiter Emil, fényképezőnél helyben „Jul Cultural” udvar.

**Uránia mozgó júliusan átalakítja szombaton és vasarnap tjonnal 25—26-án Asszony-szöv**  
 Grandioz francia dráma 10 felv. Szeresepben: Severin Mars. A teremben 3 szöszöglözöllye készütelök müködik.

**Illatos**

kölnivizet, szappant, valamint hygienikus felszereléseket: kött-szereket, gyögyáru cikketek és minden drogeriához tartozó cikketek.

**Beszerezheti:** Julius 30-án megnyíló egészségügyi miniszteröl engedélyezett kigyödrögeriában, mely a városözán mellett Jung er hában lesz.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy a Str. Mihail Vitzeul utcában **Bancu cukrázát** nyitottam ahol a legkényesebb ízlelések is megélelöl közöszöglözöllyeöl fogom részeseiten a t. közönséget.

Naponta Irlis sütemények és fagyalt. Tisztelettel: Welhs Rudolf

**Eladó Lonean**

jó forgalmu **fűszer és divatváru** üzlet családi okok miatt. — Értekezni lehet a **Zsilu. Napló** kiadóhivatalában. Petroseni.

**Harisnyák**

újra fejleszre és mindenféle új harisnyákat készítésre a legújtanosabb árak mellett elfogad

„Emma” mechanikai köttöntözet 2—26 Str. Prințul Nicolae (Mátyás-ú.)

**Saját értekeben**

tekinte meg kirakatom és gyözdöjöllyeöl meg ölesö árainról **Menyasz** üvegütel képherezetés és épület üvegözezi öállalat.

**Krusz és Társa** órszök és ókszereszek Petroseni, Str. Reg. Ferdinand No. 61.

Órák, ókszerek, ezüst és china-ezüst díszítárgyak. Legnagyobb válszöklöl optikai cikkekben. Varrögöllyeöl kérekpárlatára. Mechanikai műhely.

**Federala „Jiul”**  
 Petroseni-ten.

**Raktáron tart:**  
 Elsörendöllyeöl listöl II osztöl 18 Lei kgr.  
 I. „ 22 „ „  
 „ 0-ás 24 „ „  
 Akik nagyobb mennyiséget vásárolnak 1000 kgr.-tól felfölle, azoknak leszállított árban adják.

**Nincs többé piszkos kéz!**

Ha **SIRAX** kézmözöskész szappant használ. Minden munkának nélkülözhetetlen.

Consumul muncitorilor din Valea-Jiului S. A. Petroșani

FILIALE: VULCAN, ANINOASA, PETRILA

in Petroșani: Str. Mihai Viteazul 11 și in Piață Str. Regele Ferdinand 17.

Face comerț de măcelărie, mezeluri, brutărie, coloniale, manufactură (textile), tutun, sare, săpun, cereale și de ori ce alte articole necesare gospodăriilor

Vinde la toată lumea,  
mai ețtin ca ori unde!

Zsilvölgyi Munkás Szövetkezet Részvénytársaság Petroșeni

FIÓKOK: VULKÁN, ANINOSZA, PETRILA

Petroșeniiben: Str. Mihai Viteazul 11 és Str. Regele Ferdinand 17, a Piacon.

Foglalkozik a kereskedelem minden ágával. Ajánlja dusan felszerelt fűszer, termény, divatáru, dohány, só, szappan, husáru és hideg felvágott raktárát.

Legolcsóbb beszerzési forrás!

Pontos kiszolgálás!

TELEFON

BIUROU  
CENTRAL  
No. 66.

MAGAZIN  
No. 65.



Kériünk

mindenütt **Thomas Rex** világhírt sört

Kapható az összes éttermekben és sör-csarnokokban. Ezenkívül ajánlja a legfinomabb **bor** és **likőr** raktárát.

Thomas-féle sörraktár Petroșeni.

Lőwy Sándor versenyáruhaza Petroșeni

Kézmű, textiláru és készruha-raktár nagyban és kicsinyben.

Értesítés!

Értesitem az igen tisztelt vevőimet, hogy a nyári áruk árait a mai naptól kezdve 10%-al leszállítottam.

Tisztelettel:  
Lőwy Sándor

Ha élet és balesetbiztosítást akar kötni, úgy forduljon bizalommal  
**AZ „ORIENT”**

biztosító intézethez, amely mindenképpen garancia arra, hogy nála biztosítsuk magunkat a legutányosabban.

Főügynökség: Petroșeniiben. Vezető: Kiss László, aki minden ügyben szívesen ad felvilágosítást.

**Olcsó házhelyek!**

A városban lent a farsulati kolónia mellett kisebb nagyobb porcelánban kaphatók. Tekintve, hogy a rendkívüli érdeklődés miatt már csak igen korlátozott számban állnak e helyek rendelkezésre így ajánlatos mindenki részére, hogy mielőbb jelentse be igényeit a „Zsilvölgyi Napló” kiadóhivatalában.

**Steaua României**

román biztosító intézet București

elvállal a legutányosabb feltételek mellett bányászokat is biztosításra

Főügynökség Petroșeniiben

Strada Regele Ferdinand 54. (volt Fehér-féle udvar)

Legjobb és legolcsóbb árut csak a

**„Turul”**

cipőüzletben kaphat Petroșeni fiókjában.  
Strada Regele Ferdinand.

**Uzina Electrică Societate pe Acții**  
Petroșeni.

**Anyagraktára:**

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek a legutányosabb áron.

**Részleggyára:**

használt részleket és ráspolyokat bármily mennyiségben a legrovidebb időn belül ujravág.

Uj részleket és -ráspolyokat állandó raktárán.

**Javitóműhelye:**

szállít mindennemű esztétargépjara és lakatos munkát.

A tavaszi ujdonságok megérkeztek a

**„DERBY”**  
cipőüzletbe.

Egy vásárlás meggyőz arról, hogy nem dobtá ki hiába pénzt.

Petroșeni Str. Reg. Ferdinand u.